



Protokoll der Generalversammlung 2021

Datum Dienstag, 21. Juni 2021
Ort Hotel Thorenberg/Rest. Maximo, 6014 Littau
Sitzung 09:15 Uhr bis 12:30 mit anschließendem Mittagessen

1. Begrüssung

Der Präsident, Edi Ritter, heisst alle Anwesenden im Namen des FVF-Vorstandes herzlich willkommen.

Speziell kann er von der Firma Combifuel Swiss Herrn Eckhard Tilhof, welcher unter Traktandum Verschiedenes einen Kurzvortrag halten wird, samt weiteren Firmenvertretern in unserer Runde herzlich begrüßen. Die Einladung zur heutigen Generalversammlung, die Traktandenliste, das Protokoll der letzten GV, die Jahresrechnung 2020, der Revisorenbericht, das Budget 2021/22 sowie der Jahresbericht 2020 des Präsidenten wurden rechtzeitig veröffentlicht.

Folgende Mitglieder haben sich für die GV entschuldigt			
Name	Vorname	Firma	Ort
Felber	Matthias	Agreta AG	Münchenstein
Kräutler	Remo	FLAGA Suisse GmbH	Gossau
Theiler	Stefan	Vitogaz AG	Cressier
Klaus	Daniel	FVF Ehrenmitglied	Glion
Haefeli	Christoph	Blaser + Troesch	Buchsiten
Schori	Reto	Gaszentrum Schori AG	Bolligen
Menétray	Jérôme	JM Menétray SA	Grandcour
Grosch	Phillipe	Cattaneo Sanitär	Genève
Selzam	Daniel	Selzam AG	Winterthur
Krüsi	Martin	WoWaRep GmbH	Nänikon

Teilnehmer FVF Generalversammlung 21.06.2021					
Mitglieder inkl. Vorstand	Aktive	Patronat	Ehrenmitglieder	Stimmberechtigt	Einfaches Mehr
Stimmberechtigt	12		1	13	7
	Passive	Gäste		Total Teilnehmer	
nicht stimmberechtigt	0	1	0	14	

2. Genehmigung der Traktandenliste

Aus der Versammlung werden keine Änderungen der Traktanden beantragt. Sie werden einstimmig gutgeheissen.

3. Bestimmen des Stimmzählers

Als Stimmzähler stellt sich Bruno Munz (Pro - Gaz, Murten) zur Verfügung, er wird einstimmig gewählt.

4. Resultate der schriftlichen Abstimmung (Zirkularverfahren) vom 30.06.2020

Da wir im vergangenen Jahr wegen den Pandemie-Massnahmen keine physische Generalversammlung abhalten konnten, hat der Vorstand beschlossen die verbandsrelevanten Geschäfte via Zirkularverfahren den Mitgliedern zur Abstimmung vorzulegen. Die Resultate wurden auf unserer Homepage bereits publiziert. Nochmals herzlichen Dank für das Mitmachen, auch wenn die Beteiligung „nur“ auf dem nationalen Abstimmungsniveau von 36,67% lag. 😊

Generalversammlung FVF / Assemblée generale AGPL, 2020

Zirkularverfahren, Protokoll der Abstimmungen / Procédure circulaire, procès-verbal de vote



Stimmberechtigte / Membres votant de l'AGPL	Ehrenmitglieder / Membres honoraires	5
	Aktivmitglieder / Membres actifs	80
	Patronatsmitglieder / Membres patronats	1
	Vorstandsmitglieder / Membres du comité	4
	Total Stimmberechtigte / Total votants	90
Stimmrechtsausweise / Identifications des droits de vote	Total eingegangen / Bulletins entrés	35
	Couverts ohne Stimmausweis/ Enveloppes sans carte de vote	2
	Couverts ohne Stimmzettel/ Bulletin de vote	2
	Falsche Adressen nicht zustellbar / Adresses erronées non livrables	8
	Total Stimmrechtsausweise gültig / Total Identifications des droits de vote valables	33
		36,67%

Stimmbeteiligung / Participation aux votations

Die Mitglieder des Vorstandes bestätigen, dass alle Couverts ordentlich verschlossen waren und erst am Tag der Auszählung geöffnet wurden.
Les membres du comité confirment que toutes les enveloppes ont été correctement scellées et n'ont été ouvertes que le jour du dépouillement.

	Stimmzettel / Bulletins de vote			Stimmen / Voix		
	eingegangen entrés	ungültig non-valables	gültig valables	leer vide	ja oui	nein non
Tr. 4 Protokoll GV 09.04.2019 Tr. 4 Procès-verbal de l'Assemblée générale du 09.04.2019	33	1	32	0	32	0
Tr. 6 Jahresbericht des Präsidenten Tr. 6 Rapport annuel du président	33	1	32	0	32	0
Tr. 7 Jahresrechnung Tr. 7 Comptes annuels	33	1	32	0	32	0
Tr. 8 Revisorenbericht Tr. 8 Rapport de l'organe de révision	33	1	32	0	32	0
Tr. 9 Budget 2020 Tr. 9 Budget 2020	33	1	32	0	32	0

5. Mutationen

Ein- und Austritte FVF			
	Firma/Einzelperson	Ort	Anlass/Grund
Eintritte			
21.06.2021	Olivier Grivel Sarl	Bevaix	Ist bereits AK LPG-Kontrolleur
Austritte			
Per 31.12.2020	Garage Joller AG	Ennetbürgen	Geschäftsaufgabe
Per 31.12.2020	Sousa Gaz Sarl	Fribourg	??
Per 31.12.2020	Socar Energy CH GmbH	Zürich	Verkauf an Flaga Suisse GmbH
Per 31.12.2020	Caravan Service	Eyholz	Altershalber
Per 31.12.2020	Bonvin Geo SA	Crans sur Sierre	Geschäftsaufgabe

Finanz + Etat-Minister Urs Voegeli stellt in wenigen Worten die Mitglieder-Bewegungen in unserem Verband vor und lässt über die Ein- & Austritte abstimmen.

Die Ein- & Austritte werden von der Versammlung einstimmig genehmigt.

Er heisst das abwesende Neumitglied Olivier Grivel herzlich im FVF willkommen.

Der Präsident dankt Urs für die sauber Etat-Führung.

Bestand FVF Mitglieder			
Stand per GV	31.12.2019	31.12.2020	Differenz
Ehrenmitglieder	5	5	0
Patronatsmitglieder	2	2	0
Aktivmitglieder	83	78	-5
Passivmitglieder	4	4	0
Total	94	89	-5
Vorstand	4	4	0


6. Genehmigung Jahresbericht des Präsidenten

Der Jahresbericht des Präsidenten wurde auf der FVF Homepage publiziert.

Die Versammlung verabschiedet den Jahresbericht einstimmig.

Der Vize-Präsident Renzo Montagner bedankt sich im Namen des Verbandes beim Präsidenten.

7. Genehmigung Jahresrechnung 2020

Schweizerischer Fachverband Flüssiggas (FVF) Association suisse professionnelle du commerce des gaz de pétrole liquéfiés (AGPL)				Bilanz per 31.12.2020 (in Schweizer Franken)	
AKTIVEN	31.12.2020	Vorjahr	PASSIVEN	31.12.2020	Vorjahr
Postkonto	116'552.37	102'826.02	Eigenkapital FVF	102'823.62	99'769.77
offene Mitgliederrechnungen	1'600.00	800.00	Transitorische Passiven	3'056.20	802.40
Transitorische Aktiven	0.00	0.00	Gewinn / Verlust	12'272.55	3'053.85
TOTAL AKTIVEN	118'152.37	103'626.02	TOTAL PASSIVEN	118'152.37	103'626.02

Erfolgsrechnung 2020					
AUFWAND	2020	Vorjahr	ERTRAG	2020	Vorjahr
Lohnaufwand	10'870.00	22'727.50	Mitgliederbeiträge Aktive	30'000.00	28'800.00
Sekretariat / Buchhaltung	5'642.25	3'612.45	Patronatsmitgliederbeiträge	1'600.00	10'800.00
Sitzungsgelder Vorstand	1'356.90	5'257.70	Passivmitgliederbeiträge	1'200.00	1'200.00
Homepage	659.35	465.50	Rückerstattung Ausgleichskasse		50.20
Generalversammlung	0.00	1'551.60	Mahngebühren	20.00	0.00
Übersetzungskosten	540.00	1'062.50			
Hotline	853.00	1'395.85			
übriger Aufwand	625.95	1'723.25			
TOTAL AUFWAND	20'547.45	37'796.35			
Gewinn	12'272.55	3'053.85			
AUFWAND	32'820.00	40'850.20	ERTRAG	32'820.00	40'850.20

Urs Voegeli (Leiter Finanzen) präsentiert und erläutert die Jahresrechnung.

Die Erträge beschränken sich auf die Mitgliederbeiträge und den Patronatsbeitrag von Vitogaz.

Da im vergangenen Jahr praktisch keine Sitzungen und sonstige Aktivitäten stattfanden, ist auch der Aufwand geringer ausgefallen.

Die Versammlungsteilnehmer haben keine Einwände zur Jahresrechnung 2020, sie wird einstimmig gutgeheissen.

Der Präsident bedankt sich im Namen aller Verbandsmitglieder bei unserem "Finanzer" für seine pflichtgetreu geleistete Arbeit.

8. Revisoren Bericht

Pro – Gaz, Bruno Munz, Pra – Pury 15, 3280 Murten
Garage Voigtmann AG, René Voigtmann, Frauenfelderstr. 1a, 8404 Winterthur

Bericht der Revisoren an die Generalversammlung des Schweizerischen Fachverband Flüssiggas, FVF

Murten/Winterthur, im April 2021

Jahresrechnung FVF 2020

Als Revisoren haben wir den per 31.12.2020 erstellten Rechnungsabschluss der Verbandskasse geprüft.

Auf der Basis von Stichproben wurden die Kontoblätter mit den Belegen verglichen. Die ausgewiesenen Kontobestände der Aktiven stimmen mit den entsprechenden Belegen überein.

Die Jahresrechnung sieht wie folgt aus:

Ertrag	CHF 32'820.00
Aufwand	CHF 20'547.45
Gewinn	CHF 12'272.55

Dieser Gewinn wird im Verbandsvermögen verbucht.

Die Bilanzsumme per 31.12.2020 beträgt CHF 118'152.37.

Wir stellen fest, dass die Buchhaltung sauber und korrekt geführt ist und empfehlen Ihnen, die Jahresrechnung 2020 zu genehmigen und dem Kassier Décharge zu erteilen.

Der Revisor: Bruno Munz

Der Revisor: René Voigtmann



GARAGE VOIGTMANN AG
Frauenfelderstrasse 1A
8404 WINTERTHUR
Tel. 052 242 06 00
www.voigtmann.ch

Die Revisoren Bruno Munz und René Voigtmann haben die Rechnung im April 2020 geprüft. Sie beantragen die Annahme der Rechnung und Décharge-Erteilung.

Die Mitglieder haben weder Einwände noch Fragen zum Revisoren-Bericht 2020, er wird einstimmig gutgeheissen.

Décharge-Erteilung

Der Antrag der Revisoren auf Annahme der Rechnung und Décharge-Erteilung an den Vorstand wird ohne Gegenstimme angenommen.

9. Genehmigung Budgets 2021

Schweizerischer Fachverband Flüssiggas FVF
Association suisse professionnelle des gaz de pétrole liquéfiés AGPL



Budget 2021

Aufwand/Charges		Erlös/Produits	
Konto/Comptes	Betrag/Montants	Konto/Comptes	Betrag/Montants
Materialeinkauf <i>Achat matériel revente</i>	CHF 0.00	Diverse Erlöse <i>Vente divers</i>	CHF 0.00
Aufwand Kurse/Prüfungen <i>Frais pour les cours</i>	CHF 0.00	Erlös aus Kursen/Prüfungen <i>Produit cours divers</i>	CHF 0.00
Aufwand Werbung/PR/Lobbying/Hotline <i>Frais de publicité</i>	CHF 1'600.00	Beiträge LPG-Branche	CHF 800.00
Entschädigung Vorstand <i>Dédommagement comité</i>	CHF 12'000.00	Mitgliederbeiträge <i>Cotisation des membres</i>	CHF 27'000.00
Aufwand Sekretariatsbüro extern <i>Frais secrétariat externe</i>	CHF 4'500.00		
Aufwand GV 2021 <i>Frais divers séances</i>	CHF 1'600.00		
Aufwand Übersetzungen <i>Frais de traduction</i>	CHF 800.00		
Finanzaufwand Steuer/Revision <i>Impôt</i>	CHF 400.00		
Übriger Betriebsaufwand <i>Autres frais</i>	CHF 1'000.00		
Homepage	CHF 2'000.00		
Total Aufwand / total charges	CHF 23'900.00	Total Ertrag / total produits	CHF 27'800.00
		Gewinn	CHF 3'900.00

Urs Voegeli präsentiert das Budget 2021. Er hält fest, dass es für den FVF auch für das anstehende Verbandsjahr nicht einfach war ein präzises Budget zu erstellen, es basiert auf der bestmöglichen Annahme da die Covid19-Pandemie noch nicht ausgestanden ist.

Es sei vermerkt, dass das genehmigte Budget auf der FVF-Homepage einzusehen ist.

Das Budget wird einstimmig genehmigt.

Der Präsident bedankt sich bei allen Mitgliedern für Ihre Unterstützung und versichert, dass der Vorstand mit den ihm zur Verfügung stehenden Geldern wie immer sorgfältig umgehen wird.

10. Festsetzung Verbandsmitglieder-Jahresbeiträge

Der Vorstand schlägt der Versammlung die Beibehaltung der bisherigen Jahresbeiträge vor: für Aktivmitglieder CHF 400.-; für Passivmitglieder CHF 300.-.

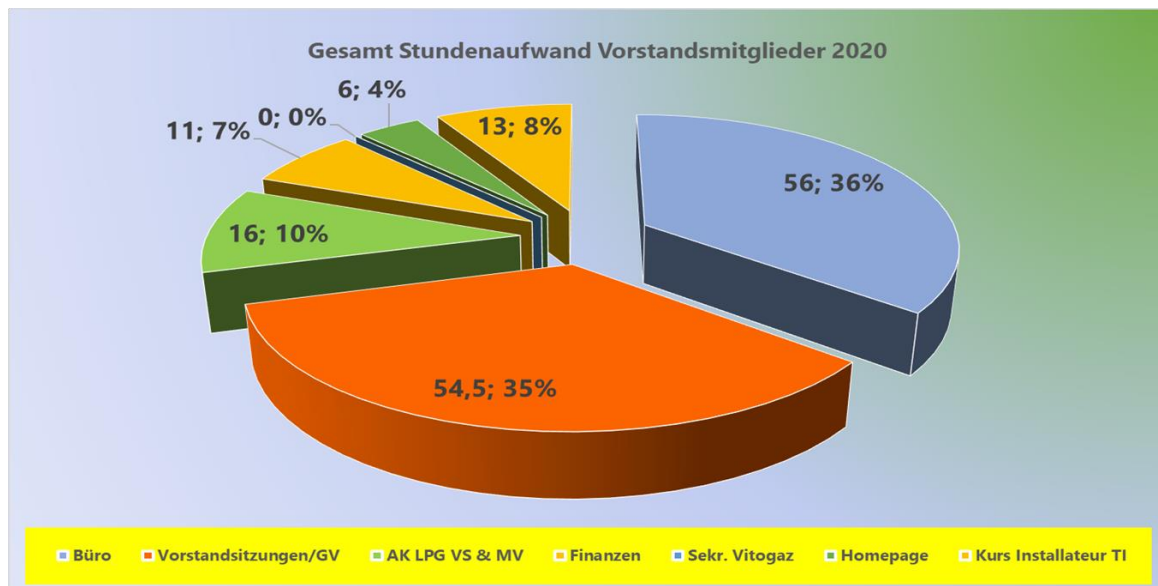
Die Mitglieder sind mit den Jahresbeiträgen einverstanden und genehmigt sie einstimmig für ein weiteres Jahr.

11. Orientierungen


Der Präsident informiert wie bereits in den vergangenen Jahren über die Tätigkeiten im Vorstand. Der Vorstand hat wie in den vergangenen Jahren den Stundenaufwand in einer Tabelle aufgeführt, um so den Mitgliedern die Aufwände und Tätigkeiten rückblickend transparent zu machen.

11. a.) Vorstandstätigkeiten / Aufwände

	Büro	Vorstandsitzungen/GV	AK LPG VS & MV	Finanzen	Sekr. Vitogaz	Homepage	Kurs Installateur TI	
Total	56	54,5	16	11	0	6	13	156,5



11. b.) Ausbildung Installateure / Kontrolleure (Tessin)


b.) Ausbildungskurse für Installateure (Tessin) 

Durch folgende Herren wurden die Kurs-Teilnehmer unterrichtet und auf die Prüfungen vorbereitet:

- Nicola Notarangelo von Suisstec
- Alain Scheggia
- Alex Quanchi vom ATTS
- Renzo Montagner FVF (als Ausbildungs-Unterstützer)

Kurs-Typus	Teilnehmer-Anzahl	Prüfung bestanden	Prüfung nicht bestanden
Grundwissen	21	20	1
Modul I + II	7		8*

*ein Prüfungskandidat trat ohne vorgängige Kursteilnahme an.



Edi Ritter informiert, dass seit Jahren ein Bedürfnis besteht, den italienisch sprechenden Installateuren und Fachpersonen einen Grundkurs und weiterbildende Kurse im Flüssiggasbereich im Tessin anzubieten.

Dank dem Hauptinitiant Renzo Montagner ist es nun gelungen, den ATTS (Verband Tessiner Installateure) und die Suissetec in Manno ins Boot zu holen, sodass nun Kurse für Installateure auch in der italienischen Schweiz eine Tatsache geworden sind.

Ziel der Kurse ist: Fachkundiges Personal gemäss EKAS RL 6517 Art. 18.1, 18.2, und 18.3 hinsichtlich auch den inskünftigen Kontrollen gemäss Art. 16.2.3 an gewerblichen und haustechnischen Anlagen, zu haben.

Renzo Montagner kann mit einem gewissen berechtigten Stolz über den Kurs, sowie über die durchgeführte Prüfung durch die AK LPG-Experten berichten.

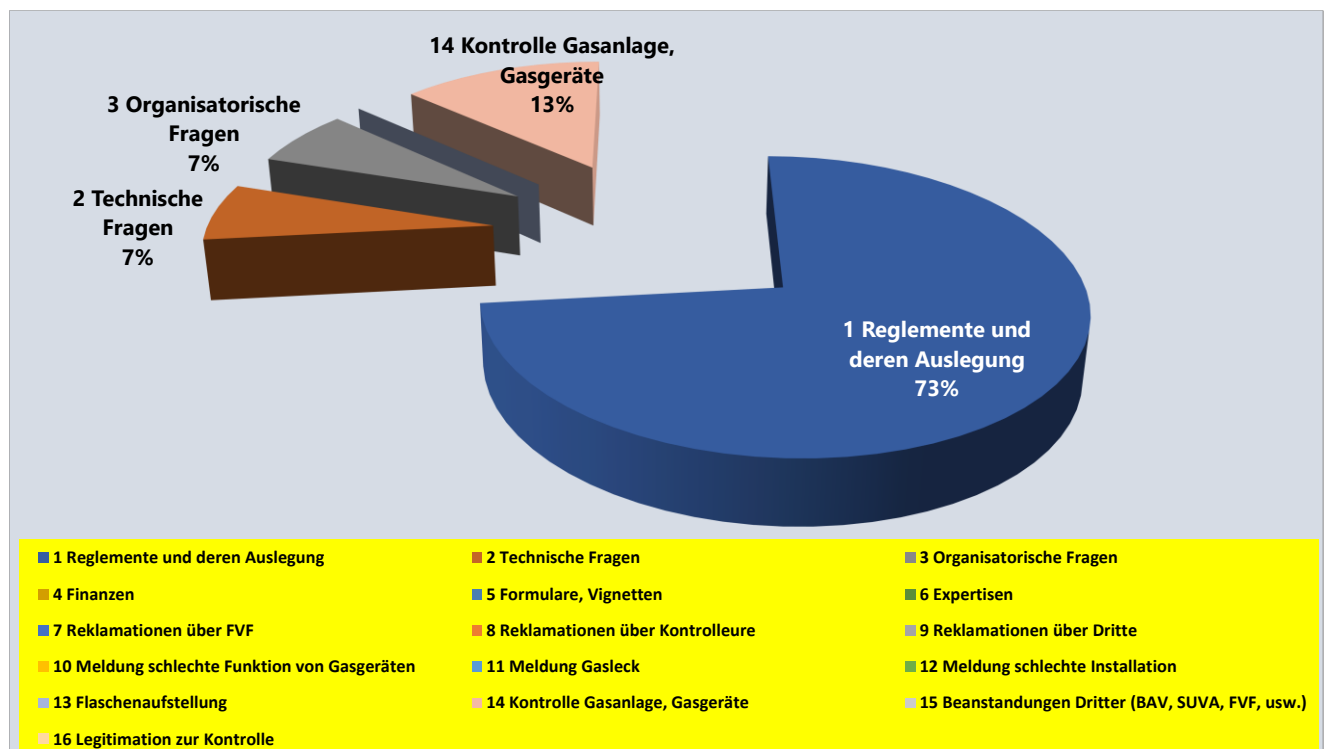
Der Präsident dankt Renzo für sein Engagement auf der südlichen Seite der Alpen und hofft, dass es nicht bei diesem einen Kurs bleibt.

11.) c. Auswertungen Hotline

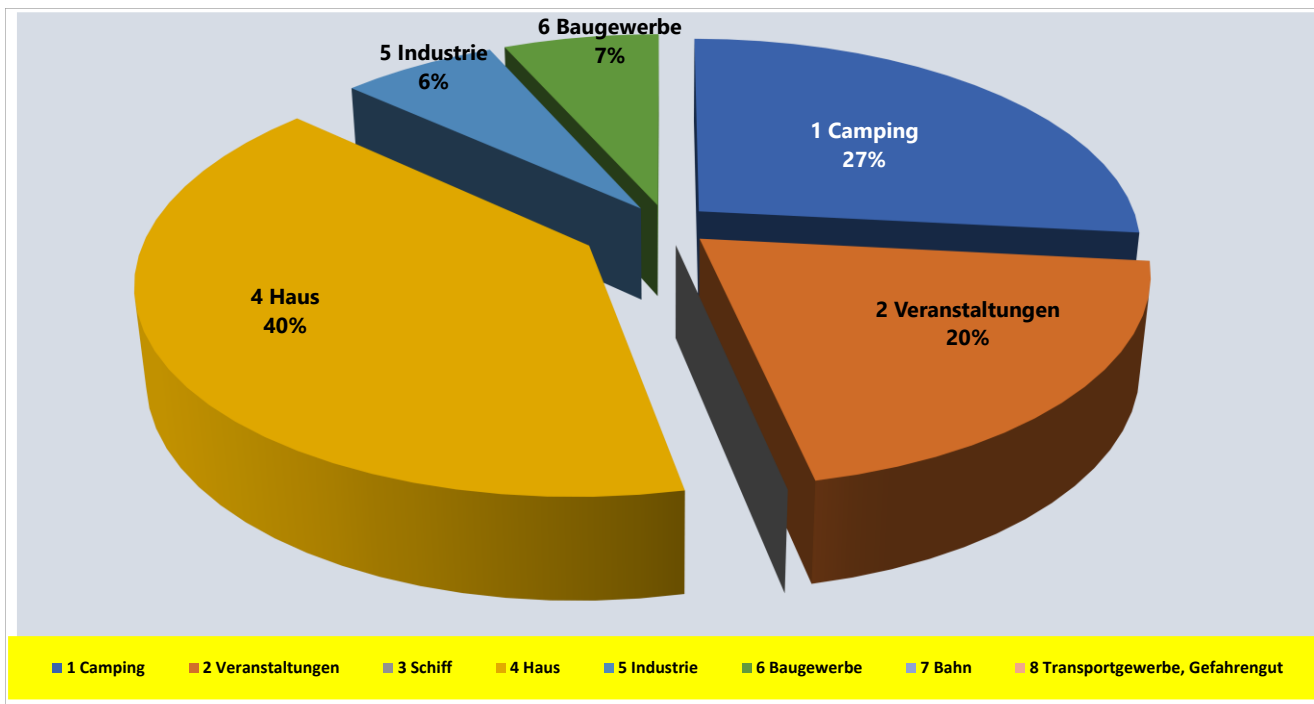
Der Präsident teilt mit, dass im vergangenen Jahr unser Ehrenmitglied René Fischer für unsere FVF-Hotline den Anrufern Red und Antwort stand, jedoch haben sich die einfacheren Fragen und Problemstellungen im Vergleich zu den vorgängigen Jahren verlagert.

Dies ist auch aus den Auswertungen ersichtlich.

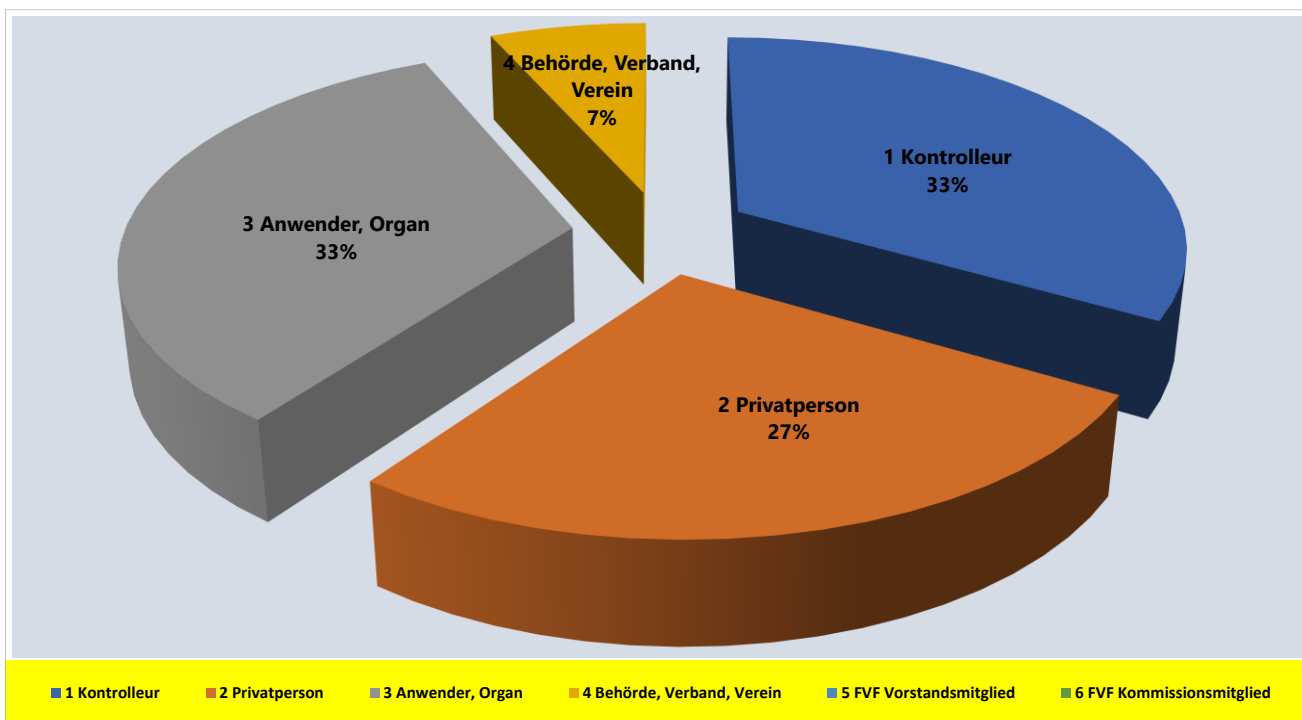
Über welchen speziellen Bereich wünschte man eine Auskunft von der FVF-HotLine im Jahr 2020?



Über welchen Bereich wünschte man eine Auskunft von der FVF-HotLine im Jahre 2020?



Wer wünschte eine Auskunft von der FVF-HotLine im Jahr 2020?



11.) d. FVF Installateure + Kontrolleure - Verzeichnis

Urs Voegeli kann der Versammlung mitteilen, dass nachdem der Verein AK LPG das System des Verzeichnisses für Kontrolleure dem FVF-Verzeichnis-System (Regional) kopiert/angepasst hat und ab 06.12.2018 gemäss EKAS RL 6517 nicht mehr die Firmen für die Kontrollen zugelassen sind, sondern die einzelnen Personen, haben wir die Übersicht verloren, wer nun was darf und kann und wer leider nicht mehr.

Daher hat der FVF-Vorstand beschlossen, einen Umfragebogen zur Datenaufnahme für das FVF-Verzeichnis zu versenden, in der Hoffnung das Jedermann diesen zu seinem Vorteil ausgefüllt, retourniert.

Viele unserer Mitglieder haben den untenstehenden Umfragebogen ausgefüllt retourniert und somit beigetragen, dass unser Installateure- und Kontrolleuren-Verzeichnis auf den neusten Stand gebracht werden konnte.

Schweizerischer Fachverband Flüssiggas (FVF)
Association suisse professionnelle du commerce des gaz de pétrole liquéfiés (AGPL)



Umfragebogen für das FVF - Homepage-Verzeichnis INSTALLTEURE + KONTROLLEURE

Geschätztes Verbandsmitglied
Damit wir unsere Datenbank für das Verzeichnis der FVF-Installateure und Kontrolleure auf unserer Homepage auf den neusten Stand bringen können, sind wir auf folgende Angaben Deinerseits angewiesen.

Bitte folgende Fragen beantworten (mehrfach Kreuze sind zugelassen):

Ich bin **zugelassen** als/für

- Installateur
- Gastankflaschen-Einbauer
- Kontrolleur Camping
- Kontrolleur Schiffe
- Kontrolleur Veranstaltungen

Ich **betätige** mich als/für

- Installateur
- Gastankflaschen-Einbauer
- Kontrolleur Camping
- Kontrolleur Schiffe
- Kontrolleur Veranstaltungen

Ich **betätige** mich in der/den **Region/en**

- Bern
- Zentralschweiz
- Zürich
- Nordwestschweiz
- Wallis
- Graubünden
- Tessin
- Romandie

Sprachen

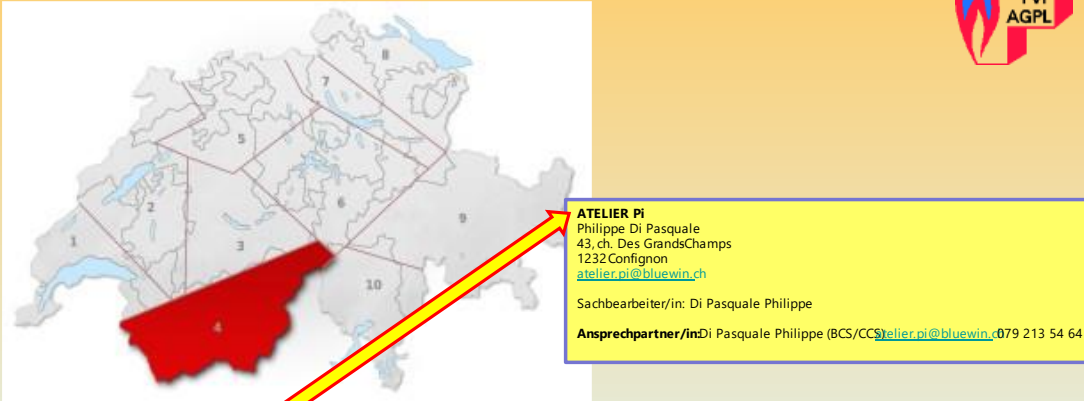

- Deutsch
- Französisch
- Italienisch

Name	
Vorname	
Strasse / Nr.	
PLZ / Ort	
Festnetz	
Mobile	
E-Mail	
Web	
Kontrolleuren – ERFA besucht und Prüfung bestanden; Datum	
Firma	
Unterschrift	

Ausgefüllte Fragebögen bitte an urs.voegeli@vitogaz.ch senden. Danke ☺

Hierzu nun ein Beispiel:

Festwirtschaft



ATELIER PI
Philippe Di Pasquale
43, ch. Des GrandsChamps
1232 Confignon
atelier.pi@bluewin.ch
Sachbearbeiter/in: Di Pasquale Philippe
Ansprechpartner/in: Di Pasquale Philippe (BCS/CCS) atelier.pi@bluewin.ch 079 213 54 64

Firma	Ansprechpartner	Plz	Ort
Aldo et Walter Di Cesare	Di Cesare Walter	1588	Cudrefin
ATELIER PI	Di Pasquale Philippe	1232	Confignon
JM Jérôme Menétrey SA	Menétrey Jérôme	1543	Grandcour
PanGas AG	Dolder Beat	6252	Dagmersellen
Pro-Gaz	Munz Benjamin	3280	Murten
	Munz Bruno		

23

12. Anträge

Nachdem wir die GV 2020 in folge der bundesrätlichen Massnahmen nicht durchführen konnten und wir für die kommenden Jahre gewappnet sein wollen, schlägt der Vorstand der Generalversammlung ein kleine Statutenergänzung vor.

Folgender Text soll unter Art. 5.3 in die Statuten aufgenommen werden:

5.3 Urabstimmung

Kann eine physische Generalversammlung aufgrund höherer Gewalt oder Notrecht nicht abgehalten werden, kann diese auf Entscheid des Verbandsvorstandes ausnahmsweise auch im Zirkulationsbeschluss durchgeführt werden, um die Geschäfte gemäss Traktandenliste abwickeln zu können. Die Anordnung muss vor der Versammlung schriftlich mitgeteilt oder elektronisch veröffentlicht werden.

Die entsprechenden Traktanden gemäss Art. 6.1 sowie die Namen der zur Wahl vorgeschlagenen Personen sind in diesem Fall brieflich allen stimmberechtigten Mitgliedern zu präsentieren, welche nach Erhalt der Abstimmungsunterlagen ihre Stimme zu den einzelnen Vorlagen innert 30 Tagen mittels vom Vorstand ebenfalls abzugebender Abstimmungs-/Wahlzettel an die Verbandsadresse abzuschicken haben.

Bei Wahlen entscheidet das relative Mehr der abgegebenen gültigen Stimmen. Bei Abstimmungen ist die Zustimmung von zwei Dritteln der stimmberechtigten Mitglieder erforderlich.

Der Statutenergänzungs-Antrag wurde einstimmig gutgeheissen.

Bis zu der in den Statuten festgelegten Frist sind keine Anträge von Seiten der Mitglieder eingereicht worden und somit kann der Präsident das Traktandum 12 dankend verlassen.

13. Ehrungen / Ernennungen

Weder Ehrungen noch Ernennungen lagen in diesem Jahr vor, aber Edi möchte im Namen des Vorstandes den beiden Revisoren René Voigtmann (Garage Voigtmann AG) und Bruno Munz (Pro - Gaz, Murten) für die geleistete Kontrollarbeit der FVF-Finzen und überreicht an Bruno und stellvertretend/weiterleitend an Urs je eine Flasche „Flüssige Sonne aus dem Ticino“.
Herzlichen Dank.

Da keine weiteren Ehrungen oder Ernennungen anstanden, konnte der Präsident das Traktandum 13 zeitgewinnend abschließen.

15. Verschiedenes

Im vergangenen Jahr fand Frau Voegeli beim Durchstöbern der FVF-Ordner den Auszug des Berner Handelsregister worauf ersichtlich ist, wann die ersten FVF-Statuten genehmigt wurden. Es ist anzunehmen, dass somit das **Geburtsdatum/Jahr des FVF der 18. März 1975** ist.

Somit «hätten» wir im vergangenen Jahr (2020) unser **45-jähriges Bestehen des FVF feiern** können, wenn nicht eben diese immer noch herrschende Pandemie gewesen wäre. ☹️

Der offizielle Teil der Generalversammlung wird um 12.30 Uhr geschlossen.

Edi Ritter dankt allen Anwesenden für ihr engagiertes und kompetentes Mitdiskutieren und wünscht allen

„Ä guätä Appetit“ und “chömed gut hei!”

Der Präsident & Stv. Prokollführer



Edi Ritter